МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:

на заседании кафедры протокол № 10 от 20.06.18

Зав. кафедрой

Согласовано:

Председатель УМК факультета

башкирской филологии и журналистики

/ Г.Н.Гареева

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

🕟 /Г.Р.Абдуллина

дисциплина Корпусная лингвистика

Вариативная часть

программа магистратуры

Направление подготовки (специальность) 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки Тюркское языкознание в межкультурной коммуникации

> Квалификация магистр

Разработчик (составитель) доцент, к. филол. н.

Исонд / Исянгулова Г.А.

Для приема: 2018

Уфа - 2018 г.

Составитель: доцент, кандидат филологических наук Г.А. Исянгулова

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания, протокол № 10 от «20» июня 2018 г.

Дополнения и изменения,					
утверждены на заседании кафедры протокол № от «»	20 _ r.				······································
Заведующий кафедрой				/	Ф.И.О/
Дополнения и изменения, утверждены на заседании кафедры _ протокол № от «»					
протокол № от «»	20 _ г.				
Заведующий кафедрой				/	Ф.И.О/
Дополнения и изменения, утверждены на заседании кафедры _					
утверждены на заседании кафедры _ протокол № от «»	20 _ г.				
Заведующий кафедрой				/	Ф.И.О/
Дополнения и изменения, утверждены на заседании кафедры	внесенные	В	рабочую	программу	дисциплины,
утверждены на заседании кафедры _ протокол № от «»	20 _ г.				,
Заведующий кафедрой				/	Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с			
планируемыми результатами освоения образовательной программы			
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5		
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных	6		
занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)			
4. Фонд оценочных средств по дисциплине			
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе			
освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев			
оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал			
оценивания	6		
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки			
знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы			
формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.			
Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений,			
навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования			
компетенций	14		
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	19		
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для			
освоения дисциплины	19		
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и			
программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	20		
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления			
образовательного процесса по дисциплине	21		
Приложение 1	23		

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения	Формируемая	Примечани
	компетенция	e
	(с указанием кода)	
- особенности современной	Способностью	
научной парадигмы в области	демонстрировать	
филологии, основных	знания современной	
методологических принципов и	научной парадигмы в	
методических приемов	области филологии и	
филологического исследования;	динамики ее развития,	
- современные научные	системы	
парадигмы в области филологии	методологических	
и динамики ее развития, системы	принципов и	
методологических принципов и	методических приемов	
методических приемов	филологического	
филологического исследования.	исследования (ОПК –	
	3).	
- основные методы исследования	Владением навыками	
системы языка и	самостоятельного	
закономерностей	проведения научных	
функционирования фольклора и	исследований в области	
литературы;	системы языка и	
- принципы изучения устной и	основных	
письменной коммуникации в	закономерностей	
синхронии и диахронии;	функционирования	
специфику изложения	фольклора и	
аргументированных выводов при	литературы в	
самостоятельном проведении	синхроническом и	
научных исследований в области	диахроническом	
филологии.	аспектах, в сфере	
	устной, письменной и	
	виртуальной коммуникации (ПК - 1)	
- использовать знания в области	Способностью	
- использовать знания в ооласти методики и методологии	демонстрировать	
филологии в собственной	знания современной	
научно- исследовательской	научной парадигмы в	
деятельности;	области филологии и	
- демонстрировать знания	динамики ее развития,	
основных положений и	системы	
концепций в области филологии,	методологических	
применять полученные знания на	принципов и	
практике, формулировать	методических приемов	
аргументированные	филологического	
умозаключения и выводы.	исследования	
уможного топпи и выводы.	ОПК - 3	
- анализировать и сопоставлять	ПК - 1	
языковые системы,		
ASSIRODSIC CHUICHISI,	1	

ı			
	закономерности		
	функционирования фольклора и		
	литературы разного типа во всех		
	аспектах; разграничивать		
	способы изучения устной,		
	письменной и виртуальной		
	коммуникации при проведении		
	научных исследований;		
	- излагать аргументированные		
	выводы как в устной,		
	письменной, так и виртуальной		
	формах;		
	- применять полученные знания		
	на практике, формулировать		
	аргументиро-ванные		
	умозаключения и выводы.		
	- навыками проведения научного	Способностью	
	исследования с использованием	демонстрировать	
	знаний и умений в области	знания современной	
	филологии;	научной парадигмы в	
	- способностью применять	области филологии и	
	полученные знания в	динамики ее развития,	
	собственной научно-	системы	
	исследовательской деятельности.	методологических	
	последовательской деятельности.	принципов и	
		методических приемов	
		филологического	
		филологического исследования	
		ОПК - 3	
	насладаратан аууруу	ПК - 1	
	- исследовательскими	1117 - 1	
	стратегиями и тактиками,		
	обеспечивающими эффек-		
	тивную научно-		
	исследовательскую деятельность;		
	навыками самостоятель-ного		
	исследования системы языка и		
	закономерностей		
	функционирования фольклора и		
	литературы; способностью		
	достигать поставленную		
	исследовательскую цель;		
	- способностью применять		
	полученные знания в		
	собственной научно-		
	исследовательской деятельности.		

2. Цель и место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Корпусная лингвистика» относится к вариативной части. Дисциплина изучается на 1-2 курсах в 2-3 семестрах.

Целью освоения дисциплины «Корпусная лингвистика» является формирование у обучающихся знаний концепций корпусной лингвистики и основ корпусной технологии, умений и навыков работы с корпусами.

В соответствии с поставленной целью в курсе решаются следующие задачи:

- 1) познакомить обучающихся с целями, задачами, предметом и объектом исследования корпусной лингвистики;
- 2) рассмотреть основной понятийный аппарат и компьютерный инструментарий корпусной лингвистики;
- 3) изучить особенности создания языковых корпусов, а также их функции и возможности использования;
 - 4) освоить язык запросов, используемый в языковых корпусах;
 - 5) развить навыки применения языковых корпусов в переводческой деятельности.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: "Этно- и социологические исследования в тюркологии" (1 семестр), "Современные проблемы науки и образования" (2 семестр).

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК - 3: Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Этап	Планируемые	Критерии оценивания результатов обучения			
(уровень)	результаты				
освоения	обучения				
компетен	(показатели	2 («He	3	4	5
ции	достижения	удовлетво-	(«Удовлетво	(«Хорошо»)	у («Отлично»)
	заданного	рительно»)	ри-тельно»)	(«Дорошо»)	(«Оплично»)
	уровня освоения				
	компетенций)				
Первый	Знать:	Слабо знает	Удовлетвори	Хорошо	Демонстрир
этап	- особенности	- особенности	тельно знает	знает	ует
(уровень)	современной	современной	-	-	свободное и
	научной	научной	особенности	особенности	уверенное
	парадигмы в	парадигмы в	современной	современной	знание
	области	области	научной	научной	-
	филологии,	филологии,	парадигмы в	парадигмы в	особенносте
	основных	основных	области	области	й
	методологическ	методологиче	филологии,	филологии,	современно

	их принципов и	ских	основных	основных	й научной
	методических	принципов и	методологич	методологич	парадигмы в
	приемов	методических	еских	еских	области
	филологическог	приемов	принципов и	принципов и	филологии,
	о исследования;	филологическ	методически	методически	основных
	- современные	ого	х приемов	х приемов	методологи
	научные	исследования;	филологичес	филологичес	ческих
	парадигмы в	песледования,	кого	кого	
	области	CODDOMONIUM			принципов и
	1	современные	исследовани	исследовани	
		научные	я;	я;	методическ
	динамики ее	парадигмы в области	-	-	их приемов
	развития,		современны	современны	филологиче
	системы	филологии и	е научные	е научные	ского
	методологическ	динамики ее	парадигмы в	парадигмы в	исследовани
	их принципов и	развития,	области	области	я;
	методических	системы	филологии и	филологии и	-
	приемов	методологиче	динамики ее	динамики ее	современны
	филологическог	ских	развития,	развития,	х научных
	о исследования.	принципов и	системы	системы	парадигм в
		методических	методологич	методологич	области
		приемов	еских	еских	филологии и
		филологическ	принципов и	принципов и	динамики ее
		ОГО	методически	методически	развития,
		исследования.	х приемов	х приемов	систем
	•		филологичес	филологичес	методологи
			кого	кого	ческих
			исследовани	исследовани	принципов
			Я.	Я.	И
					методическ
					их приемов
					филологиче
					ского
					исследовани
D	V /	π	π	π	Я.
Второй	Уметь:	Демонстрируе	Демонстрир	Демонстрир	Демонстрир
этап (туга такта)	- использовать	т частичное	ует	ует	ует
(уровень)	знания в области	умение	удовлетвори	достаточно	устойчивое
	методики и	-	тельное	устойчивое	умение
	методологии филологии в	использовать	умение	умение	-
	филологии в собственной	знания в области	-	-	использоват
			использоват	использоват	ь знания в области
	научно-	методики и	ь знания в	ь знания в	
	исследовательск	методологии	области	области	методики и
	ой деятельности;	филологии в собственной	методики и	методики и	методологи
	- пемонетрировати	научно-	методологии филологии в	методологии филологии в	и филологии в
	демонстрировать знания основных	исследователь	собственной	собственной	собственной
		ской			
			научно- исследовате	научно- исследовате	научно- исследовате
	концепций в области	деятельности;	льской	льской	льской
	филологии,	- демонстриров	деятельност	деятельност	деятельност
	применять	ать знания	и;	и;	и;
	применять	инприс аты	11,	11,	r1,

	полицании	OOHODHUYY			
	полученные	основных	-	-	-
	знания на	положений и	демонстриро	демонстриро	демонстрир
	практике,	концепций в	вать знания	вать знания	овать
	формулировать	области	основных	основных	знания
	аргументирован	филологии,	положений и	положений и	основных
	ные	применять	концепций в	концепций в	положений
	умозаключения	полученные	области	области	и концепций
	и выводы.	знания на	филологии,	филологии,	в области
		практике,	применять	применять	филологии,
		формулироват	полученные	полученные	применять
		Ь	знания на	знания на	полученные
		аргументиров	практике,	практике,	знания на
		анные	формулиров	формулиров	практике,
		умозаключен	ать	ать	формулиров
		ия и выводы.	аргументиро	аргументиро	ать
			ванные	ванные	аргументиро
			умозаключе	умозаключе	ванные
			и кин	ния и	умозаключе
			выводы.	выводы.	ния и
					выводы.
Третий	Владеть:	Демонстрируе	Демонстрир	Демонстрир	Демонстрир
этап	- навыками	т низкий	ует	ует хороший	ует
(уровень)	проведения	уровень	достаточный	уровень	свободное и
	научного	владения	уровень	владения	уверенное
	исследования с	- навыками	владения	- навыками	владение
	использованием	проведения	- навыками	проведения	- навыками
	знаний и умений	научного	проведения	научного	проведения
	в области	исследования	научного	исследовани	научного
	филологии;	c	исследовани	я с	исследовани
	- способностью	использовани	я с	использован	я с
	применять	ем знаний и	использован	ием знаний	использован
	полученные	умений в	ием знаний	и умений в	ием знаний
	знания в	области	и умений в	области	и умений в
	собственной	филологии;	области	филологии;	области
	научно-	филологии,	филологии;	φηποποτήη,	филологии;
	исследовательск	способностью	филологии,	способность	филологии,
	ой деятельности.	применять	способность	ю применять	способность
	ой деятельности.	-		-	Ю
		полученные	ю применять	полученные	
		знания в собственной	полученные знания в	знания в собственной	применять
			знания в собственной		полученные
		научно-		научно-	знания в
		исследователь	научно-	исследовате	собственной
		ской	исследовате	льской	научно-
		деятельности.	льской	деятельност	исследовате
			деятельност	И.	льской
			И.		деятельност
					И.

ПК - 1: Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

Этап	Планируемые	Критери	ии оценивания ј	результатов обу	чения
(уровень)	результаты				
освоения	обучения				
компетен	(показатели	2 («He	3	4	5
ции	достижения	удовлетво-	(«Удовлетво	(«Хорошо»)	у («Отлично»)
	заданного	рительно»)	ри-тельно»)	(«морошо»)	(«Оплично»)
	уровня освоения				
	компетенций)				
Первый	Знать:	Слабо знает	Удовлетвори	Хорошо	Демонстрир
этап	- основные	- основные	тельно знает	знает	ует
(уровень)	методы	методы	- основные	- основные	свободное и
	исследования	исследования	методы	методы	уверенное
	системы языка и	системы	исследовани	исследовани	знание
	закономерностей	языка и	я системы	я системы	- основных
	функционирован	закономернос	языка и	языка и	методов
	ия фольклора и	тей	закономерно	закономерно	исследовани
	литературы;	функциониро	стей	стей	я системы
	- принципы изучения устной	вания фольклора и	функционир ования	функционир ования	языка и закономерн
	и письменной	литературы;	фольклора и	фольклора и	остей
	коммуникации в	- принципы	литературы;	литературы;	функционир
	синхронии и	изучения	- принципы	- принципы	ования
	диахронии;	устной и	изучения	изучения	фольклора и
	специфику	письменной	устной и	устной и	литературы;
	изложения	коммуникаци	письменной	письменной	- принципов
	аргументирован	и в синхронии	коммуникац	коммуникац	изучения
	ных выводов	и диахронии;	ии в	ии в	устной и
	при	специфику	синхронии и	синхронии и	письменной
	самостоятельном	изложения	диахронии;	диахронии;	коммуникац
	проведении	аргументиров	специфику	специфику	ии в
	научных	анных	изложения	изложения	синхронии и
	исследований в	выводов при	аргументиро	аргументиро	диахронии;
	области	самостоятель	ванных	ванных	специфики
	филологии.	НОМ	выводов при	выводов при	изложения
		проведении	самостоятел	самостоятел	аргументиро
		научных	ьном	ьном	ванных
		исследований	проведении	проведении	выводов при
		в области	научных	научных	самостоятел
		филологии.	исследовани	исследовани	ЬНОМ
			й в области	й в области	проведении
			филологии.	филологии.	научных
					исследовани
					й в области
Description	Vacame	Посельны	Палест	Палест	филологии.
Второй	Уметь:	Демонстрируе	Демонстрир	Демонстрир	Демонстрир
этап (уга арауу)	- анализировать	т частичное	ует	ует	ует
(уровень)	и сопоставлять	умение	удовлетвори	достаточно	устойчивое
	языковые	-	тельное	устойчивое	умение
	системы,	анализироват	умение	умение	-
	закономерности	Ь И	-	-	анализирова
	функционирован	сопоставлять	анализирова	анализирова	ТЬ И

	ия фольклора и	языковые	ть и	ть и	сопоставлят
	литературы	системы,	сопоставлят	сопоставлят	ь языковые
	разного типа во	закономернос			системы,
	1 *	*			ŕ
	всех аспектах;	ТИ	системы,	системы,	закономерн
	разграничивать	функциониро	закономерно	закономерно	ОСТИ
	способы	вания	СТИ	сти	функционир
	изучения устной,	фольклора и	функционир	функционир	ования
	письменной и	литературы	ования	ования	фольклора и
	виртуальной	разного типа	фольклора и	фольклора и	литературы
	коммуникации	во всех	литературы	литературы	разного
	при проведении	аспектах;	разного типа	разного типа	типа во всех
	научных	разграничиват	во всех	во всех	аспектах;
	исследований;	ь способы	аспектах;	аспектах;	разграничив
	- излагать	изучения	разграничив	разграничив	ать способы
	аргументирован	устной,	ать способы	ать способы	изучения
	ные выводы как	письменной и	изучения	изучения	устной,
	в устной,	виртуальной	устной,	устной,	письменной
	письменной, так	коммуникаци	письменной	письменной	И
	и виртуальной	и при	И	И	виртуальной
	формах;	проведении	виртуальной	виртуальной	коммуникац
	- применять	научных	коммуникац	коммуникац	ии при
	полученные	исследований;	ии при	ии при	проведении
			-	-	_
			проведении	проведении	научных
	практике,	аргументиров	научных	научных	исследовани
	формулировать	анные выводы	исследовани	исследовани	й;
	аргументирован-	как в устной,	й;	й;	- излагать
	ные	письменной,	- излагать	- излагать	аргументиро
	умозаключения	так и	аргументиро	аргументиро	ванные
	и выводы.	виртуальной	ванные	ванные	выводы как
		формах;	выводы как	выводы как	в устной,
		- применять	в устной,	в устной,	письменной,
		полученные	письменной,	письменной,	так и
		знания на	так и	так и	виртуальной
		практике,	виртуальной	виртуальной	формах;
		формулироват	формах;	формах;	- применять
		Ь	- применять	- применять	полученные
		аргументиро-	полученные	полученные	знания на
		ванные	знания на	знания на	практике,
		умозаключен	практике,	практике,	формулиров
		ия и выводы.	формулиров	формулиров	ать
		ил и выводы.	ать	ать	
			аргументиро		аргументиро
				аргументиро	-ванные
			-ванные	-ванные	умозаключе
			умозаключе	умозаключе	и кин
			ния и	И КИН	выводы.
Tr v	D	п	выводы.	выводы.	П
Третий	Владеть:	Демонстрируе	Демонстрир	Демонстрир	Демонстрир
этап	-	т низкий	ует	ует хороший	ует
(уровень)	исследовательск	уровень	достаточный	уровень	свободное и
	ими стратегиями	владения	уровень	владения	уверенное
	и тактиками,	-	владения	навыками	владение
	обеспечивающи	исследователь	_	_	навыками
_		10			

	1.1				
	ми эффективную	скими	исследовате	исследовате	-
	научно-	стратегиями и	льскими	льскими	исследовате
	исследовательск	тактиками,	стратегиями	стратегиями	льскими
	ую	обеспечиваю	и тактиками,	и тактиками,	стратегиями
	деятельность;	щими эффек-	обеспечиваю	обеспечиваю	И
	навыками	тивную	щими	щими	тактиками,
	самостоятельног	научно-	эффек-	эффек-	обеспечива
	о исследования	исследователь	тивную	тивную	ющими
	системы языка и	скую	научно-	научно-	эффек-
	закономерностей	деятельность;	исследовате	исследовате	тивную
	функционирован	навыками	льскую	льскую	научно-
	ия фольклора и	самостоятель-	деятельност	деятельност	исследовате
	литературы;	НОГО	ь; навыками	ь; навыками	льскую
	способностью	исследования	самостоятел	самостоятел	деятельност
	достигать	системы	ь-ного	ь-ного	ь; навыками
	поставленную	языка и	исследовани	исследовани	самостоятел
	исследовательск	закономернос	я системы	я системы	ь-ного
	ую цель;	тей	языка и	языка и	исследовани
	- способностью	функциониро	закономерно	закономерно	я системы
	применять	вания	стей	стей	языка и
	полученные	фольклора и	функционир	функционир	закономерн
	знания в	литературы;	ования	ования	остей
	собственной	способностью	фольклора и	фольклора и	функционир
	научно-	достигать	литературы;	литературы;	ования
	исследовательск	поставленную	способность	способность	фольклора и
	ой деятельности.	исследователь	ю достигать	ю достигать	литературы;
		скую цель;	поставленну	поставленну	способность
		-	Ю	Ю	ю достигать
		способностью	исследовате	исследовате	поставленну
		применять	льскую цель;	льскую цель;	Ю
		полученные	-	-	исследовате
		знания в	способность	способность	льскую
		собственной	ю применять	ю применять	цель;
		научно-	полученные	полученные	-
		исследователь	знания в	знания в	способность
		ской	собственной	собственной	Ю
		деятельности.	научно-	научно-	применять
			исследовате	исследовате	полученные
			льской	льской	знания в
			деятельност	деятельност	собственной
			и.	и.	научно-
					исследовате
					льской
					деятельност
					и.
L	l .	I	I		•

Структура экзаменационного билета: Экзаменационный билет включает 2 теоретических вопроса.

Типовые вопросы к экзамену

1. Корпусная лингвистика: цели, задачи, предмет, объект, методы исследования.

- 2. Становление корпусной лингвистики как раздела компьютерной лингвистики. Двойственный характер корпусной лингвистики.
- 3. Лингвистические направления, предвосхитившие появление корпусной лингвистики: историческая лингвистика, написание грамматик, лексикография и обучение языку, социолингвистика.
- 4. Сопоставление корпусной и традиционной лингвистик. Специфика корпусного подхода к языку.
- 5. Основные понятия корпусной лингвистики. Определение лингвистического (языкового) корпуса.
- 6. Предпосылки создания и возможности использования корпусов в лингвистических исследованиях, лексикографии, переводческой деятельности и в обучении иностранным языкам. Основные характеристики корпусов.
 - 7. Репрезентативность корпусов.
- 8. Устройство корпусов: аннотация автоматическая, полуавтоматическая, ручная; морфологическая, синтаксическая, семантическая и просодическая разметка; лингвистическая и экстралингвистическая разметка.
 - 9. История создания лингвистических корпусов.
 - 10. Основные характеристики корпусов.
- 11. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: одноязычные / многоязычные / параллельные.
- 12. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: письменные / устные.
- 13. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: синхронические / диахронические.
- 14. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: общие / специфические.
- 15. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: открытые / закрытые.
 - 16. Подготовительные работы по созданию корпуса.
 - 17. Основные процедуры обработки естественного языка.
 - 18. Языковой корпус как компьютерная база данных.
- 19. Процессы токенизации, лемматизации, стемминга и парсинга: специфика, цели, результаты.
 - 20. Корпусные менеджеры. Конкорданс.
 - 21. Разметка. Средства разметки корпусов.
 - 22. Лингвистическая и экстралингвистическая разметка корпусов.
 - 23. Программы автоматической разметки корпусов.
- 24. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, анафорическая, просодическая, дискурсная.
- 25. Экстралингвистическая разметка: библиографические, типологические, тематические, социологические характеристики.
- 26. «Формальная» структурная разметка: текст, раздел, глава, часть, абзац, предложение.
- 27. Технико-технологическая разметка: кодировка, дата обработки, исполнители, источник электронной версии.
 - 28. Корпус как поисковая система.
 - 29. "Токен" и процесс токенизации.
 - 30. "Лемма" и процесс лемматизации.
 - 31. Функции корпусных менеджеров.
 - 32. Общая модель языка запросов.
 - 33. Лингвистические (языковые) и нелингвистические корпусы.
 - 34. Корпусная лингвистика: современное состояние.

- 35. Корпусная лингвистика в России.
- 36. Способы использования корпусов в лингвистических исследованиях.
- 37. Исследование способов использования корпусов в лексикографии.
- 38. Исследование механизмов взаимодействия корпуса текстов и электронной картотеки (корпусы цитат).
 - 39. Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах.
 - 40. Обзор существующих корпусов различных типов.

Образец экзаменационного билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ КАФЕДРА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И БАШКИРСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ 2018-2019 учебный год

Дисциплина: Корпусная лингвистика

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки: "Тюркское языкознание в межкультурной коммуникации"

2 курс, очная форма обучения

Экзаменационный билет № 1

- 1. Корпусная лингвистика: цели, задачи, предмет, объект, методы исследования.
- 2. Исследование способов использования корпусов в лексикографии.

Зав.кафедрой

Ответ магистранта на экзамене оценивается одной из следующих оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», которые выставляются по следующим критериям.

Отметка «ОТЛИЧНО» ставится в том случае, когда магистрант обнаруживает систематическое и глубокое знание программного материала по дисциплине, умеет свободно ориентироваться в вопросе. Ответ полный и правильный на основании изученного материала. Выдвинутые положения аргументированы и иллюстрированы примерами. Материал изложен в определенной логической последовательности, осознанно, литературным языком, с использованием современных научных терминов; ответ самостоятельный. Магистрант уверенно отвечает на дополнительные вопросы.

Отметка «**ХОРОШО**» ставится в том случае, когда магистрант обнаруживает полное знание учебного материала, демонстрирует систематический характер знаний по дисциплине. Ответ полный и правильный, подтвержден примерами; но их обоснование не аргументировано, отсутствует собственная точка зрения. Материал изложен в определенной логической последовательности, при этом допущены 2-3 несущественные погрешности, исправленные по требованию экзаменатора. Магистрант испытывает незначительные трудности в ответах на дополнительные вопросы. Материал изложен осознанно, самостоятельно, с использованием современных научных терминов, литературным языком.

Отметка «УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» ставится в том случае, когда магистрант обнаруживает знание основного программного материала по дисциплине, но допускает погрешности в ответе. Ответ недостаточно логически выстроен, самостоятелен. Основные понятия употреблены правильно, но обнаруживается недостаточное раскрытие теоретического материала. Выдвигаемые положения недостаточно аргументированы и не подтверждены примерами; ответ носит преимущественно описательный характер.

Магистрант испытывает достаточные трудности в ответах на вопросы. Научная терминология используется недостаточно.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

ОПК - 3: Способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап	Знать:	Способностью	Письменный ответ на
1-n Stan	- особенности	демонстрировать	вопросы
Знания	современной научной	знания	вопросы
Эпания	парадигмы в области	современной	
	филологии, основных	научной	
	методологических	парадигмы в	
		области	
	1 '	филологии и	
	методических приемов филологического	*	
	филологического исследования;	динамики ее	
		развития,	
	- современные научные парадигмы в области	системы	
	_ · · ·	методологических	
	филологии и динамики ее	принципов и	
	развития, системы	методических	
	методологических	приемов	
	принципов и	филологического	
	методических приемов	исследования	
	филологического	ОПК - 3	
<u> </u>	исследования.	~ ~	
2-й этап	Уметь:	Способностью	Индивидуальный/групповой
	- использовать знания в	демонстрировать	опрос
Умения	области методики и	знания	Тестирование
	методологии филологии	современной	
	в собственной научно-	научной	
	исследовательской	парадигмы в	
	деятельности;	области	
	- демонстрировать	филологии и	
	знания основных	динамики ее	
	положений и концепций	развития,	
	в области филологии,	системы	
	применять полученные	методологических	
	знания на практике,	принципов и	
	формулировать	методических	
	аргументированные	приемов	
	умозаключения и	филологического	
	выводы.	исследования	
		ОПК - 3	

3-й этап	Владеть:	Способностью	Практическое задание
	- навыками проведения	демонстрировать	
Владеть	научного исследования с	знания	
навыками	использованием знаний и	современной	
	умений в области	научной	
	филологии;	парадигмы в	
	- способностью	области	
	применять полученные	филологии и	
	знания в собственной	динамики ее	
	научно-	развития,	
	исследовательской	системы	
	деятельности.	методологических	
		принципов и	
		методических	
		приемов	
		филологического	
		исследования	
		ОПК - 3	

ПК - 1: Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

Этапы	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
освоения			-
1-й этап Знания	Знать: - основные методы исследования системы языка и закономерностей функционирования фольклора и литературы; - принципы изучения устной и письменной коммуникации в синхронии и диахронии; специфику изложения аргументированных выводов при самостоятельном проведении научных исследований в области филологии.	: Владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Письменный ответ на вопросы
2 % 250	Varoni	ПК - 1	II.
2-й этап	Уметь:	: Владением	Индивидуальный/групповой
Умения	- анализировать и сопоставлять языковые системы, закономерности функционирования фольклора и литературы разного типа во всех	навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы	опрос Тестирование

	аспектах; разграничивать	языка и основных	
	способы изучения устной,	закономерностей	
	письменной и	функционирования	
	виртуальной	фольклора и	
	коммуникации при	литературы в	
	проведении научных	синхроническом и	
	исследований;	диахроническом	
	- излагать	аспектах, в сфере	
	аргументированные	устной,	
	выводы как в устной,	письменной и	
	письменной, так и	виртуальной	
	виртуальной формах;	коммуникации	
	- применять полученные	ПК - 1	
	знания на практике,		
	формулировать		
	аргументиро-ванные		
	умозаключения и выводы.		
3-й этап	Владеть:	Владением	Практическое задание
	- исследовательскими	навыками	•
Владеть	стратегиями и тактиками,	самостоятельного	
навыками	обеспечивающими	проведения	
	эффек-тивную научно-	научных	
	исследовательскую	исследований в	
	деятельность; навыками	области системы	
	самостоятель-ного	языка и основных	
	исследования системы	закономерностей	
	языка и закономерностей	функционирования	
	функционирования	фольклора и	
	фольклора и литературы;	литературы в	
	способностью достигать	синхроническом и	
	поставленную	диахроническом	
	исследовательскую цель;	аспектах, в сфере	
	- способностью	устной,	
	применять полученные	письменной и	
	знания в собственной	виртуальной	
	научно-	коммуникации	
	исследовательской	ПК - 1	
	1100110AODatolinokoli		
	деятельности.		

Текущий контроль успеваемости – проводится с помощью заданий:

1. Практическое задание

Практические задания выполняются после чтения лекций, дающих теоретические основы для их выполнения. Выполнение практических заданий во время практических занятий — одна из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении магистрантами комплекса учебных заданий (переводы, выполнение упражнений и т.д.) под руководством преподавателя с целью усвоения научнотеоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности по изучаемой дисциплине, закрепление, углубление, расширение и детализация знаний магистрантов при решении конкретных задач; развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности

Практические задания также могут даваться на дом для закрепления пройденного материала и по подготовке к следующему практическому занятию.

Критерии и методика оценивания:

- "5" выставляется магистранту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Магистрант показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
- "4" выставляется магистранту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. магистрант показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;
- "3" выставляется магистранту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Магистрант показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала
- "2" выставляются магистранту, если он не выполнил или не полностью выполнил задание практической работы, при выполнении задания магистрант продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Типовые задания:

- 1. Посмотреть в Интернете, как существуют на сегодня в России лаборатории, кафедры и институты прикладной, компьютерной, математической лингвистики. Описать сферу их деятельности, достижения.
- 2. Создать проект лаборатории квантитативной лингвистики. Распланировать размер помещения, необходимое оборудование и программное обеспечение, персонал. Составить круг направлений в работе лаборатории.

2. Письменный ответ на вопросы

Развернутый ответ должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях. При оценке ответа учитываются следующие критерии:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;
- 3) языковое оформление ответа.
- "5" ставится, если магистрант:
- 1) полно излагает изученный материал, дает правильное определение языковых понятий;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.
- "4" ставится, если магистрант дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.
- "3" ставится, если магистрант обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:
- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

"2" ставится, если магистрант обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Типовые вопросы:

- 1. Дать определения терминов: корпус, разметка, репрезентативность, метаданные, корпусный менеджер, Treebank, лемматизация, конкорданс, параллельный корпус.
 - 2. Перечислить типы корпусов.
 - 3. Назвать и охарактеризовать наиболее известные корпусы.

3. Индивидуальный опрос

Индивидуальный опрос проводится после изучения теоретического материала модуля с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала

Это метод контроля позволяющий оценить знания одного магистранта или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать магистрантов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все магистранты приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного магистранта. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, магистрантам предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего магистранта, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать магистранту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса — подробный анализ ответов магистрантов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

Критерии и методика оценивания:

- "5" выставляется магистранту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком. Магистрант показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
- "4" балла выставляется магистранту, если в ответе допущены неточности при освещении основного содержания ответа, неточно используется специализированная терминология, понятия, не имеет определенной логической последовательности. Магистрант показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
- "3" балла выставляется магистранту, если нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии. Магистрант показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.
- "2" балла выставляется магистранту, если проявил неудовлетворительное владение материалом работы и не смог ответить на большинство поставленных вопросов по теме. Магистрант продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Типовые е вопросы:

- 1. Чем занимается корпусная лингвистика? В чем заключается двойственность объекта ее исследования?
 - 2. Какие направления послужили основой для развития корпусной лингвистики?
- 3. В чем состоят принципиальные различия между традиционной и корпусной лингвистикой?
 - 4. Что такое языковой (лингвистический) корпус?
 - 5. В чем состоят цели создания и использования языковых корпусов?
 - 6. Что понимается под репрезентативностью корпуса?
 - 7. Охарактеризуйте существующие классификации корпусов по разным критериям.
 - 8. Что такое «токен» и в чем состоит процесс токенизации?
 - 9. Что такое «лемма» и в чем состоит процесс лемматизации?
 - 10. Чем отличается процесс лемматизации от стемминга?
 - 11. Что такое парсинг и для чего он проводится?
- 12. Что такое разметка и для чего она проводится? Назовите типы лингвистических и экстралингвистических тэгов.
- 13. Дайте характеристику следующим типам разметки: морфологической, синтаксической, семантической, анафорической, просодической и дискурсной.
- 14. В чем заключается проблема морфологической неоднозначности и как она решается?
 - 15. Назовите функции корпусных менеджеров.
 - 16. Что такое конкорданс и для чего он используется?
 - 17. Опишите общую модель языка запросов.

Рубежный контроль проводится с помощью тестирования

Итоговое тестирование проводится по завершению изучения магистрантами модуля. Тестирование рассчитано на временной промежуток от 45 до 90 минут (в зависимости от количества тестовых заданий). Тестовые задания выполняются индивидуально без использования вспомогательных учебных материалов. При выполнении тестов достаточно указать вариант правильного ответа (один) без дополнительных комментариев. Критерии опенки:

Критерии оценки <i>тестовых заданий</i> :					
"5"	91-100 % правильных ответов				
"4"	81-90 % правильных ответов				
"3"	61-80 % правильных ответов				
"2"	41-60 % правильных ответов				
"1"	0-40 % правильных ответов				

Типовые тестовые задания:

- 1. Какая функция даёт возможность идентифицировать тексты по различным параметрам, позволяя осуществлять осмысленный поиск по корпусу?
 - А. Конкорданс
 - В. Выборка
 - С. Лингвистическая разметка
- 2. В основе корпусной лингвистике лежит то, что язык это полностью социальное явление, и его можно описать данными основанными на опыте, т.е. в речевом акте.
 - А. Верно
 - В. Неверно
 - 3. Какие существуют корпусы по категории "форма хранения"?

- А. Письменные
- В. Аннотированные
- С. В звуковой форме
- D. Закрытые
- Е. Смешанные
- 4. Можно ли вручную разметить текст?
- А. Верно
- В. Неверно
- 5. Первый лингвистический корпус называется...(напишите с большой буквы)
- 6. Выберите лишний тип лингвистической разметки.
- А. Морфологическая
- В. Семантическая
- С. Жестовая
- D. Анафорическая
- 7. Верно ли утверждение, что устная речь функционирует в трехмерном пространстве?
 - А. Верно
 - В. Неверно
- 8. Соотнесите понятия разных типов разметки с тем, какую информацию они содержат.
 - A. Структурная разметка

 A. Select a Match

 В. Внешняя разметка

 В. Select a Match

 С. Техническая разметка

 С. Select a Match

 ▼
 - 9. Что являются единицами корпусов данных?
 - А. Запись устного текста
 - В. Лексема
 - С. Тексты и их фрагменты
 - 10. Синоним слова "синтагма"
 - А. Словосочетание
 - В. Биграмма
 - С. Коллокат

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

- а) основная литература:
- 1. Грудева Е.В. Корпусная лингвистика. М.: Флинта, 2012. 165 с. / Режим доступа: e.lanbook.com.

- 2. Захаров В.П. Корпусная лингвистика: Учебник для магистрантов гуманитарных вузов: учебник / В.П. Захаров, С.Ю. Богданова. Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. 161 с. ISBN 978-5-88267-316-0; То же [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89753 (26.09.2018).
- 3. Копотев М. Введение в корпусную лингвистику / М. Копотев. Прага: Animedia Company, 2014. 195 с.: ил., табл. ISBN 978-80-7499-067-0; То же [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375463 (26.09.2018).
 - б) дополнительная литература:
- 1. Ляшевская, О.Н. Корпусные инструменты в грамматических исследованиях русского языка. / О.Н. Ляшевская. Москва: Издательский Дом ЯСК : Рукописные памятники Древней Руси, 2016. 520 с. : ил. Библиогр.: с. 480-513. ISBN 978-5-9907947-8-8; То же [Электронный ресурс]. URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473302 (26.09.2018).

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- 1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
- 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов,	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения		
лабораторий				
1	2	3		
1. Учебная аудитория	Лекции	Аудитория № 303		
для проведения занятий		W. C.		
<i>лекционного muna:</i> аудитория № 303		Учебная мебель, доска, проектор View Sonic PS501X – 1 шт., экран настенный Lumien [LMP-		
(главный корпус), лаборатория ИТ № 312		100109] Master Picture 153 х203см Matte White FiberGlass – 1 шт.		
(главный корпус).		Аудитория № 311		
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:	Практические занятия	Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243х182/3 MW-SO/W — 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP — 1 шт.		
аудитория № 303 (главный корпус),		Лаборатория ИТ № 312		
лаборатория ИТ № 312 (главный корпус).		Учебная мебель, доска, 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD		
3. Учебная аудитория		монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.).		
групповых и				
индивидуальных	Консультация	Аудитория №423		
консультаций: аудитория	Консультация	Thomas was a was a way was Myarag Vanyya		
№ 311 (главный корпус),		Творческая мастерская имени Мустая Карима		
аудитория № 423		Учебная мебель, компьютер Apple A1418,		
Творческая мастерская		С02ТСОИАНZЈУ (1 шт.)/ мышь (беспроводная)		
имени Мустая Карима		А1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) МС2923,		
(главный корпус).		GC21102GFKCRHQA8, A1644, EMC2875;		
		проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1		
4. Учебная аудитория		шт.); телевизор Samsung UE40MU6400U (1 шт.);		
для текущего контроля	Зачет	планшет Іраd A1822 GCTU4CSHHLFC (1 шт.);		
и промежуточной		ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-		
аттестации: аудитория		PJZV001350YY(1 шт.)		
№ 311 (главный корпус),		11 0 30.4		
аудитория № 423		Читальный зал №1		
Творческая мастерская		Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд		
имени Мустая Карима (главный корпус).		по пожарной безопасности, моноблоки		
(главный корпус).		стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1		
5. Помещения для	Самостоятельная работа	шт.		
самостоятельной	paoota			
<i>работы:</i> читальный зал		Читальный зал №2		
№1 (главный корпус),		Vuoting votory another votagement recognition		
читальный зал №2		Учебная мебель, учебно-наглядные пособия		
(физмат корпус –		1. Windows 8 Russian. Windows		
учебное).		Professional 8 Russian Upgrade. Договор		
		№104 от 17.06.2013 г. Лицензии		
		летот от 17.00.2015 1. Лицензии		

	бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
--	---

МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФБГОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины Корпусная лингвистика на 2-3 семестрах

Очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4 / 144 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	39,2
лекций	14
практических/ семинарских	24
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды	
учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с	
преподавателем) ФКР	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	70
Учебных часов на подготовку к	
экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	34,8

Форма контроля:

Экзамен – 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание	практическ лаборато	изучения мат ие занятия, со рные работы га и трудоемы ПР/СЕМ	еминарски, самостоя	е занятия, гельная	Основная и дополнительная литература, рекомендуемая магистрантам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе магистрантов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Корпусная лингвистика: цели, задачи, предмет, объект, методы исследования.	2	2	-	6	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы Подготовка к индивидуальному опросу по теме.	Индивидуальный опрос
2.	Основные понятия корпусной лингвистики. Определение лингвистического (языкового) корпуса. Предпосылки создания и возможности использования корпусов в лингвистических исследованиях, лексикографии,	2	2	-	6	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы Подготовка к индивидуальному опросу по теме.	Индивидуальный опрос

переводческой деятельности обучении ино языкам. характеристин корпусов. репрезентатин корпусов: анн автоматическа полуавтомати ручная; морфологичес синтаксическа просодическа разметка;	и в остранным Основные ки Понятие вности стройство нотация — ая, ческая, ая, ая, и						
лингвистичес экстралингви разметка. 3. История лингвистичес корпусов	стическая создания ких	2 2	-	6	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы Подготовка к индивидуальному опросу по теме.	Индивидуальный опрос
4. Основные характеристин корпусов		2 2	-	6	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Самостоятельное изучение рекомендуемой	Индивидуальный опрос

5.	Классификация и типы корпусов. Классификации корпусов по разным основаниям. Виды корпусов: одноязычные / многоязычные / параллельные; письменные / устные; синхронические / диахронические; общие /	2	2	_	6	1, 2, 3 (о), 1 (д)	основной и дополнительной литературы Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к практическим заданиям. Подготовка к письменным ответам на вопросы. Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной	Индивидуальный опрос Практические задания Письменные ответы на вопросы
	специфические;						литературы	
6.	открытые / закрытые. Подготовительные работы по созданию корпуса	1	2	-	10	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к практическим заданиям. Подготовка к письменным ответам на вопросы. Самостоятельное изучение рекомендуемой	Индивидуальный опрос. Практические задания. Письменные ответы на вопросы

							основной и дополнительной литературы	
7.	Основные процедуры обработки естественного языка. Языковой корпус как компьютерная база данных. Процессы токенизации, лемматизации, стемминга и парсинга: специфика, цели, результаты. Корпусные менеджеры. Конкорданс.	1	4	-	10	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к практическим заданиям. Подготовка к письменным ответам на вопросы. Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной	Индивидуальный опрос Практические задания Письменные ответы на вопросы
8.	Разметка. Средства разметки корпусов. Понятие разметки. Программы автоматической разметки корпусов. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, анафорическая, просодическая, дискурсная. Экстралингвистическая	1	4	-	10	1, 2, 3 (о), 1 (д)	литературы Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к практическим заданиям. Подготовка к письменным ответам на вопросы. Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	Индивидуальный опрос Практические задания Письменные ответы на вопросы

	ие, кие ки; разметка: л, глава, абзац, технико- кая одировка, бработки, источник	4	-	70	1, 2, 3 (о), 1 (д)	Подготовка к индивидуальному опросу по теме. Подготовка к практическим заданиям. Подготовка к письменным ответам на вопросы. Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы	Индивидуальный опрос Практические задания Письменные ответы на вопросы Тестирование
--	--	---	---	----	--------------------	--	---